

gestelde schending van de artikelen 81 en 82 EG door de General Council of the Bar of England and Wales, heeft het Gerecht (Vierde kamer), samengesteld als volgt: M. Vilaras, kamerpresident, V. Tiili en P. Mengozzi, rechters; griffier: H. Jung, op 27 mei 2002 een beschikking gegeven waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoeker wordt verwezen in zijn eigen kosten, in het onderhavige geding en in de korte gedingen T-18/01 R en T-18/01 R III, alsmede in de kosten van de Commissie in het onderhavige geding en in het kort geding T-18/01 R.

(¹) PB C 108 van 7.4.2001.

BESCHIKKING VAN DE PRESIDENT VAN HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG

van 19 februari 2002

in zaak T-302/01 R, G. Birkhoff tegen Commissie van de
Europese Gemeenschappen

*(Procedure in kort geding — Ambtenaren — Kindertoelage
— Opschorting van tenuitvoerlegging — Spoedeisendheid
— Geen)*

(2002/C 191/45)

(Procestaal: Italiaans)

In zaak T-302/01 R, G. Birkhoff, gewezen ambtenaar van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wonende te Weitnau (Duitsland), vertegenwoordigd door V. Salvatore, advocaat, tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: J. Currall en A. Dal Ferro), betreffende een verzoek om opschorting van de tenuitvoerlegging van de beschikking van de Commissie van 26 september 2001 houdende afwijzing van verzoekers klacht, alsmede van het besluit van 4 juli 2001 waarbij de Commissie de betaling aan verzoeker heeft opgeschort van de kindertoelage ten behoeve van zijn dochter, heeft de president van het Gerecht op 19 februari 2002 een beschikking gegeven waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Het verzoek in kort geding wordt afgewezen.
- 2) De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

BESCHIKKING VAN DE PRESIDENT VAN HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG

van 7 mei 2002

in zaak T-306/01 R, Abdirisak Aden en andere tegen Raad
van de Europese Unie en Commissie van de Europese
Gemeenschappen

*(„Kort geding — Gemeenschappelijk buitenlands en veilig-
heidsbeleid — Sancties tegen Taliban van Afghanistan —
Bevriezing van tegoeden — Spoedeisendheid”)*

(2002/C 191/46)

(Procestaal: Zweeds)

In zaak T-306/01 R, Abdirisak Aden, woonachtig te Spånga (Zweden), Abdulaziz Ali, woonachtig te Järfälla (Zweden), Ahmed Yusuf, woonachtig te Spånga, Al Barakaat International Foundation, gevestigd te Spånga, vertegenwoordigd door L. Silbersky en T. Olsson, advocaten, tegen Raad van de Europese Unie (gemachtigden: M. Vitsentzatos en I. Rådestad) en Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: A. Van Solinge en J. Enegren), betreffende een verzoek om opschorting van de tenuitvoerlegging, hangende de uitspraak in de hoofdzaak, van verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad van 6 maart 2001 tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevriezing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan en tot intrekking van verordening (EG) nr. 337/2000 (PB L 67, blz. 1), en verordening (EG) nr. 2199/2001 van de Commissie van 12 november 2001 houdende de vierde wijziging van verordening nr. 467/2001 (PB L 295, blz. 16), voorzover deze verzoekers raken, heeft de president van het Gerecht op 7 mei 2002 een beschikking gegeven waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Het verzoek in kort geding wordt afgewezen.
- 2) De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

Beroep, op 9 mei 2002 ingesteld door Villiger Söhne
GmbH tegen Raad van de Europese Unie

(Zaak T-154/02)

(2002/C 191/47)

(Procestaal: Duits)

Bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen is op 9 mei 2002 beroep ingesteld tegen Raad van de Europese Unie door Villiger Söhne GmbH, gevestigd te Waldshut-Tiengen (Duitsland), vertegenwoordigd door B. Wägenbaur, Rechtsanwalt.